

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary, Town Planning Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

#### **Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/HSK/143	Lot 977 RP (Part) in D.D.125, Sik Kong Tsuen, Ha Tsuen, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	6 April 2019
A/K/20	(a) Lei Yue Mun Estate, (b) Yau Chui Court and Yau Tong Estate, and (c) Wo Lok Estate, Kwun Tong District	Renewal of Planning Approval for Temporary 'Public Vehicle Park (excluding Container Vehicle)' (Surplus Car Parking Spaces only) for a Period of 3 Years	6 April 2019
A/NE-KTS/468	Lot 496 S.F in D.D. 94, Hang Tau, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	6 April 2019
A/NE-SSH/127	Lots 1109 S.A ss.1 and 1124 S.A in D.D.218, Che Ha Village, Shap Sz Heung, Sai Kung North, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House) and Minor Relaxation of Gross Floor Area Restrictions	6 April 2019
A/NE-SSH/128	Lots 1109 S.A RP and 1124 RP in D.D.218, Che Ha Village, Shap Sz Heung, Sai Kung North, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House) and Minor Relaxation of Gross Floor Area Restrictions	6 April 2019
A/ST/970	Portion C of Workshop B1, LG/F, Valiant Industrial Centre, 2-12 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Sha Tin, New Territories	Shop and Services (Money Exchange)	6 April 2019
A/TM-LTYT/366	Lot 694 S.L ss.1 in D.D. 130 and adjoining Government Land, G/F, No. 28 Lam Tei Main Street, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Retail Shop) with Ancillary Office for a Period of 5 Years	6 April 2019
A/TY/138	Easeful Court, Tsing King Road, Tsing Yi	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (excluding Container Vehicle) (Surplus Car Parking Spaces Only) and Minor Relaxation of Non-Domestic Plot Ratio (from 0.05 to 0.14) for the Proposed Public Vehicle Park (excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years	6 April 2019
A/YL-KTS/819	Lots 425 S.A (Part) and 429 RP (Part) in D.D. 103, Ko Po San Tsuen, Kam Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary "Storage and Parking of Private Cars" for a Period of 3 Years	6 April 2019

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-PH/805	Lot 1845 (Part) in D.D.111 and Lots 9 RP (Part), 10 RP (Part), 12 RP, 13 RP (Part), 14 (Part), 32 (Part), 33 RP, 34 (Part), 35 S.A (Part), 35 S.B, 36 (Part), 37 (Part), 38, 39 (Part) and 40 (Part) in D.D. 114 and Adjoining Government Land, Pat Heung, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary "Open Storage of Second-Hand Vehicles for Export, Vehicle Parts and Construction Materials" for a Period of 3 Years	6 April 2019
A/YL-SK/252	Lot 319 S.B RP (Part) in D.D. 112, Lin Fa Tei, Yuen Long	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	6 April 2019
A/YL-SK/253	Lot 225 S.D (Part) in D.D. 112, Kam Sheung Road, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary "Shop and Services (Real Estate Agency)" for a Period of 3 Years	6 April 2019
A/YL-TT/462	Lot 4773 RP (Part) in D.D. 116, Tai Tong Road, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services (Wholesale of Construction Materials) for a Period of 3 Years	6 April 2019
A/YL-TYST/956	Lot 1504 S.B in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Kung Um Road, Yuen Long, New Territories	Social Welfare Facility (Rehabilitation Dormitory for People with Mental Disabilities)	6 April 2019
A/H19/79	Strip of Government Land to the North of the Hong Kong Federation of Youth Groups Stanley Holiday Camp, Stanley Bay, Hong Kong	Proposed Holiday Camp (Open Deck Extension and Boat Storage Area)	12 April 2019
A/HSK/145	Lots 2941 RP (Part), 3066 (Part), 3077 (Part), 3092 (Part), 3094 (Part), 3095, 3096 (Part), 3098 S.B (Part), 3098 S.C (Part), 3098 S.D (Part), 3099, 3100 (Part), 3101, 3102, 3103, 3104, 3105 (Part), 3114 RP (Part), 3115 RP (Part) and 3116 RP (Part) in D.D. 129 and Ajoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary "Logistics Centre with Ancillary Site Office" for a Period of 3 Years	12 April 2019
A/HSK/146	Lots 112 (Part),113 (Part),133 (Part),134 (Part),135 (Part),136 (Part),137 (Part),166 (Part),256 (Part),257 (Part),258 (Part),259 (Part),260 S.A ,260 S.B (Part),261 (Part),262 ,263 ,264 ,265 (Part),266 ,267 (Part),268 (Part),270 (Part),271 ,272 (Part),273 ,274 ,275 (Part),277 (Part),278 (Part),279 (Part) and 281 (Part) in D.D.125, Ha Tsuen, Yuen Long	Temporary Open Storage of Containers with Ancillary Logistics Uses, Vehicle Repair Workshop, Container Repair Workshop and Parking of Tractors for a Period of 3 Years	12 April 2019

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-LYT/691	Lots 1445 S.B RP (Part), 1489, 1490 (Part), 1492 (Part) and 1494 in D.D. 76 and Adjoining Government Land, Ng Uk Tsuen, Sha Tau Kok Road, Fanling, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary "Public Vehicle Park (Private Car, Light Goods Vehicle and Medium Goods Vehicle)" for a Period of 3 Years	12 April 2019
A/NE-LYT/692	Lots 1442 and 1444 RP in D.D. 76 and Adjoining Government Land, Sha Tau Kok Road, Fanling, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary "Training Centre (Adventure Training Centre)" for a Period of 3 Years	12 April 2019
A/NE-TK/665	Lot 13 in D.D. 27, Sha Lan, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Private Car Park for a Period of 3 Years	12 April 2019
A/NE-TK/666	Lot 1366 in D.D. 17, Lo Tsz Tin, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Grocery Store) for a Period of 3 Years	12 April 2019
A/TM-LTYYY/367	Lots 1156 RP (Part) and 1157 (Part) in D.D. 130 and Adjoining Government Land, Wong Kong Wai Road, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Pet Supplies and Food Shop) for a Period of 3 Years	12 April 2019
A/YL-KTN/649	Lots 1750A4 RP (Part), 1750A5 RP and 1750A6 RP (Part) in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 5 Years	12 April 2019
A/YL-KTN/650	Lots 1866 S.A RP (Part), 1866 S.B RP, 1876 S.B (Part) and 1905 RP (Part) in D.D. 107, and Adjoining Government Land, Sha Po, Kam Tin, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) for a Period of 5 Years	12 April 2019
A/YL-LFS/338	Lots 588 and 594 (Part) in D.D. 128, Lau Fau Shan, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Vehicle Showroom and Vehicle Beauty Product Retail Shop) with Ancillary Office for a Period of 3 Years	12 April 2019
A/YL-NSW/269	Government Land in D.D. 123, Nam Sang Wai, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for "Temporary Education Kiosk for "Hong Kong Got Fishpond – Eco-fishpond Management Agreement Scheme"" for a Period of 22 Months	12 April 2019
A/YL-PH/807	Lots 1458 S.B (Part) and 1459 S.B in D.D. 111, and Adjoining Government Land in D.D. 110, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	12 April 2019
A/YL-TYST/960	Lots 1195 (Part), 1197 S.A (Part), 1198 S.C (Part) and 1198 S.F (Part) in D.D. 119, Pak Sha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of General Goods for a Period of 3 Years	12 April 2019

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/H15/281	Shek Pai Wan Estate, Aberdeen	Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) (surplus monthly vehicle parking spaces only) for a Period of 5 Years	23 April 2019
A/NE-FTA/190	Lots 184 RP and 187 RP (Part) in D.D. 52 and Adjoining Government Land, Sheung Shui Wa Shan, Sheung Shui, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	23 April 2019
A/NE-LK/119	Lots 2452 S.B (Part) and 2467 (Part) in D.D. 39 and Adjoining Government Land, Shek Chung Au, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Building Materials with Ancillary Office for a Period of 3 Years	23 April 2019
A/TP/663	Lot 604 (Part) in D.D. 21, Pun Shan Chau, Tai Po	Proposed House (Private Swimming Pool Ancillary to House)	23 April 2019
A/TY/139	Tsing Yi Town Lot 108 RP (Part), Sai Tso Wan Road, Tsing Yi, New Territories	Temporary Concrete Batching Plant for a Period of 5 Years	23 April 2019
A/YL-KTN/652	Lots 4 (Part), 5 S.AP and 5 S.BA in D.D. 110, Tai Kong Po, Kam Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary "Animal Boarding Establishment (Cattery)" for a Period of 3 Years	23 April 2019
A/YL-LFS/339	Lots 2858 S.A ss.1 (Part) and 2858 S.A RP in D.D. 129, and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period 3 Years	23 April 2019
A/YL-NTM/388	Lots 2269 (Part), 2273 (Part), 2277 and 2278 (Part) in D.D. 102, and Adjoining Government Land, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Temporary Vehicle Repair Workshop for a Period of 3 Years	23 April 2019
A/YL-PS/586	Lots 120 (Part), 121 (Part), 122 (Part), 246 RP (Part), 247, 248 S.A, 248 S.B, 248 RP (Part), 249 RP, 250 RP and 254 RP in D.D. 122, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years	23 April 2019
A/YL-TYST/961	Lots 1355 RP and 1356 RP (Part) in D.D. 121, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Eating Place and Outside Seating Accommodation of Restaurant for a Period of 3 Years	23 April 2019